

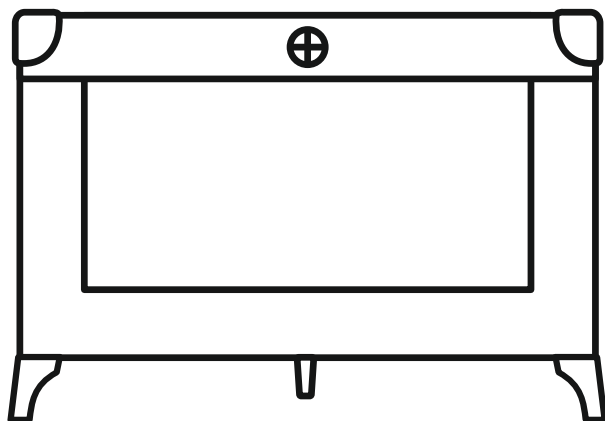
Sweet dreams. Sweet play



playpen

HAPPY GAME ZONE

age range: 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.4

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction.....	5
BG	Инструкция за употреба.....	7
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	9
PL	Instrukcja użytkownika.....	11
FR	Mode d'emploi	13
IT	Istruzione per l'uso.....	15
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	17
MK	Упатствата за употреба.....	19
RU	Инструкция по эксплуатации.....	21
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	23
TR	Kullanım talimatı.....	25
HU	Használati utasítás.....	28
AL	Instrukcion për përdorim.....	30
DE	Bedienungsanleitung.....	32
ES	Instrucciones de uso.....	34

HAPPY GAME ZONE



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH-Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

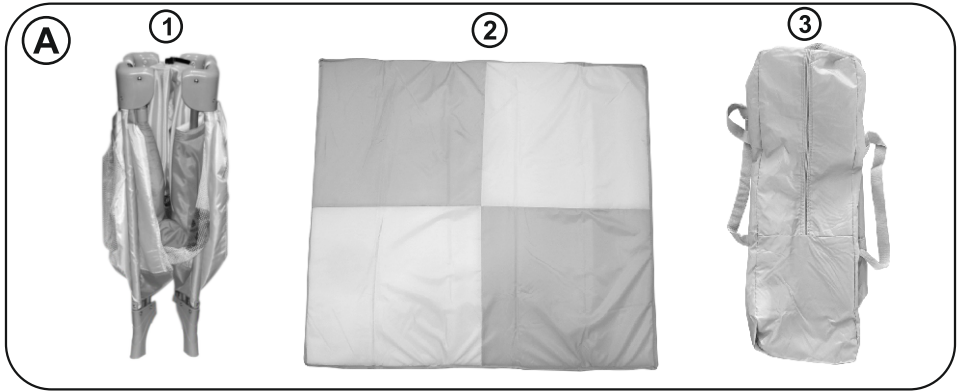
AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

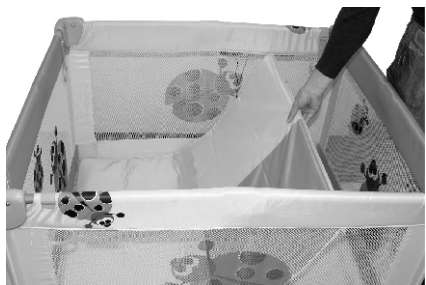
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dille kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

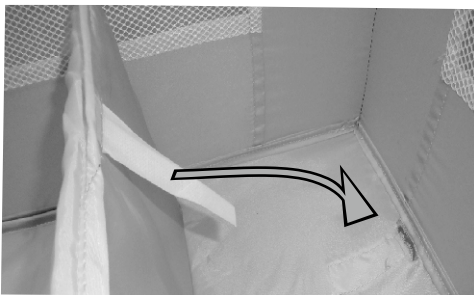
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.



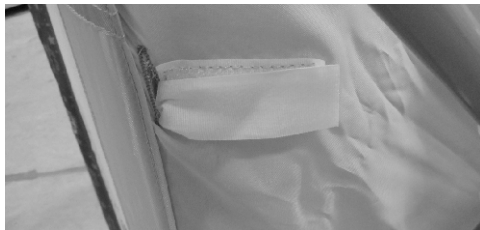
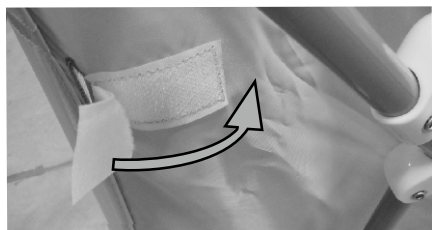
6



6A



6B



7



ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!



RU

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте игровой манеж рядом с открытым огнем или другим источником тепла!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Не используйте игровой манеж без каркаса!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что манеж полностью выпрямлен и все механизмы блокировки находятся в рабочем состоянии, перед тем как поместить ребенка в манеж!
- 4.** Игровой манеж предназначен для ребенка в возрасте до 3 лет!
- 5.** Не оставляйте в манеже ничего, что может быть использовано как опора для ножек, или может создать опасность удушья!
- 6.** Все элементы сборки всегда должны быть правильно затянуты!
- 7.** Не используйте игровой манеж, если какая-либо его часть сломана, порвана или отсутствует, используйте только запасные части, одобренные производителем!
- 8.** Не использовать аксессуаров, не одобренных производителем!
- 9.** Не использовать игровой манеж без подложки!
- 10.** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.
- 11. ВНИМАНИЕ!** Используйте игровой манеж согласно данным инструкциям!
- 12. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.

EN 12227:2010

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Если используете манеж на улице, почистите попавшую на ножках пыль, а также и по остальным элементам, поскольку попавшая в механизме застежек пыль может привести к серьезным повреждениям.

Очистка. При необходимости, используйте нейтральное мыло и прохладную воду. Стирка сумки осуществляется вручную мылом в теплой воде; ее нельзя гладить. Не используйте отбеливатель.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте в манеже объемистые предметы, которые могут помочь ребенку перебраться через ограждающие сетки. Не ставьте манеж в непосредственной близости к отопительным приборам, поскольку это повреждает пластмассовые и текстильные элементы.

ВНИМАНИЕ! Для правильной эксплуатации и для сохранения вашего манежа, прочитайте настоящую инструкцию и соблюдайте ее строго!

ЧАСТИ

Рис. А

- | | | | |
|------------------|--------|----------|--------|
| 1. Манеж для игр | -1.шт. | 3. Сумка | -1.шт. |
| 2. Подкладка | -1.шт. | | |

УСТАНОВКА МАНЕЖА

1. Распакуйте игровой манеж (Фото 1).
2. Снимите подкладку, который находится вокруг кровати-манежа, для этого отклейте три мягких соединения. Фото 2.
3. Разверните кровать-манеж наполовину и удерживайте центральную часть поднятой. Фото 3.
4. Захватите верхние короткие трубки и поднимите вверх до блокировки механизма, находящегося посередине трубки. Внимание! При разворачивании не захватывайте механизм блокировки, расположенный посередине трубок! Фото 4. В то же время вертикальные трубки (ножки кровати-манежа) должны находиться близко друг к другу в нижнем краю, средняя часть кровати должна оставаться в верхнем положении. Это позволяет легко заблокировать механизм. Фото 4
5. Повторите те же действия с остальными верхними трубками. Проверьте, сработали ли механизмы, слегка прижимая трубку вниз.
6. Надавите на среднюю часть кровати-манежа, пока нижние трубки не натянутся и зафиксируются. Фото 5. Тогда все части и дно должны быть хорошо вытянуты, манеж должен стоять устойчиво на полу.
7. Разверните подкладку и установите его на дно кровати-манежа. Фото 6.
- А. Вставьте текстильные застежки матраса в два отверстия с двух сторон дна кровати-манежа. Фото 6А.
- В. Хорошо прикрепите текстильные застежки с наружной стороны дна. Фото 6В.
8. Манеж готов для использования. (Фото 7).

ДЕМОНТАЖ МАНЕЖА

Для свертывания манежа повторите те же шаги, как при разворачивании, в обратном порядке:

- уберите подкладку;
- вытяните ленту в центре дна вверх и удерживайте дно в верхнем положении;
- захватите одновременно две параллельные верхние трубки посередине и нажмите на деблокирующие механизмы; Фото 4
- сложите трубки в форме буквы V;
- повторите то же действие с другими двумя параллельными трубками.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы легко разблокировать механизм, прижатием кнопок поднимите трубу вверх. Слишком сильное нажатие на трубу вниз, если не разблокирован механизм, может привести к серьезному повреждению.

Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com